



马列主义经典作家文库
著作单行本

恩格斯

社会主义 从空想到科学的发展



人民出版社

恩格斯

社会主义 从空想到科学的发展

中共中央 马克思 恩格斯 著作编译局编译
列 宁 斯大林

责任编辑：邓仁娥 刘璐淼

装帧设计：汪 莹

版式设计：周方亚

责任校对：高 敏

图书在版编目(CIP)数据

社会主义从空想到科学的发展/恩格斯著;中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作

编译局编译. -北京:人民出版社,2014.12

(马列主义经典作家文库)

ISBN 978-7-01-012955-6

I. ①社… II. ①恩… ②中… III. ①马列著作-马克思主义 IV. ①A124

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 304027 号

书 名 社会主义从空想到科学的发展

SHEHUIZHUYI CONG KONGXIANG DAO KEXUE DE FAZHAN

编 译 者 中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局

出版发行 人民出版社

(北京市东城区隆福寺街 99 号 邮编 100706)

邮购电话 (010)65250042 65289539

经 销 新华书店

印 刷 北京新华印刷有限公司

版 次 2014 年 12 月第 1 版 2014 年 12 月北京第 1 次印刷

开 本 635 毫米×927 毫米 1/16

印 张 9.75

插 页 2

字 数 114 千字

印 数 00,001-10,000 册

书 号 ISBN 978-7-01-012955-6

定 价 25.00 元

编辑说明

马克思、恩格斯和列宁的著作是马克思主义的理论原典，是学习、研究、宣传和普及马克思主义的基础文献。为了适应马克思主义中国化、时代化、大众化不断推进的形势，满足广大读者多层次的需求，我们总结了迄今为止的编译经验，考察了国内外出版的有关读物，吸收了理论界提出的宝贵建议，精选马克思、恩格斯和列宁的重要著述，编成《马列主义经典作家文库》。

文库辑录的文献分为三个系列：一是著作单行本，收录经典作家撰写的独立成书的重要著作；二是专题选编本，收录经典作家集中论述有关问题的短篇著作和论著节选；三是要论摘编本，辑录经典作家对有关专题的论述，按逻辑结构进行编排。

文库编辑工作遵循面向实践、贴近群众的原则，力求在时代特色、学术质量、编排设计方面体现新的水准。

本系列是《马列主义经典作家文库》的著作单行本，主要收录

马克思、恩格斯和列宁的基本著作以及在各个历史时期的代表性著作,同时收入马克思、恩格斯和列宁在不同时期为这些著作撰写的序言、导言或跋。有些重点著作还增设附录,收入对理解和研究经典著作正文有重要参考价值的文献和史料。列入著作单行本系列的文献一般都是全文刊行,只有马克思恩格斯的《德意志意识形态》、马克思的经济学手稿以及列宁的《哲学笔记》等篇幅较大的著作采用节选形式。

著作单行本系列所收的文献均采用马克思、恩格斯和列宁著作最新版本的译文,以确保经典著作译文的统一性和准确性。自1995年起,由我局编译的《马克思恩格斯全集》第二版陆续问世,迄今已出版24卷;从2004年起,我们又先后编译并出版了《马克思恩格斯文集》和《马克思恩格斯选集》第三版。著作单行本系列收录的马克思恩格斯著作采用了上述最新版本的译文,对未收入上述版本的马克思恩格斯著作的译文,我们按照最新版本的编译标准进行了审核和修订;列宁著作则采用由我局编译的《列宁全集》第二版和《列宁选集》第三版修订版译文。

著作单行本系列采用统一的编辑体例。每本书正文前面均刊有《编者引言》,简要地综述相关著作的时代背景、理论观点和历史地位,帮助读者理解原著、把握要义;同时概括地介绍相关著作写作和流传情况以及中文译本的编译出版情况,供读者参考。正文后面均附有注释和人名索引,以便于读者查考和检索。

著作单行本系列的技术规格沿用《马克思恩格斯全集》第二版和《列宁全集》第二版的相关规定。在马克思、恩格斯、列宁著作的目录和正文中,凡标有星花*的标题都是编者加的;引文中的尖括号〈〉内的文字和标点符号是马克思、恩格斯、列宁加的;未

注明“编者注”的脚注，是马克思、恩格斯、列宁的原注；人名索引的条目按汉语拼音字母顺序排列。在马克思恩格斯著作中，引文里加圈点处是马克思、恩格斯加着重号的地方，目录和正文中方括号〔 〕内的文字是编者加的。在列宁著作中，凡注明“俄文版编者注”的脚注都是指《列宁全集》俄文第五版编者加的注，人名索引中的条头括号内用黑体字排印的是相关人物的真实姓名，未加黑体的则是笔名、别名、曾用名或绰号。此外，列宁著作标题下括号内的日期是编者加的；编者加的日期，公历和俄历并用时，俄历在前，公历在后。

中共中央 马克思 恩格斯 著作编译局
列 宁 斯大林

2014年6月

编者引言

《社会主义从空想到科学的发展》是科学社会主义的重要文献,是恩格斯系统阐述科学社会主义基本原理的重要著作。

19世纪70年代以后,欧洲工人运动蓬勃发展,西欧主要国家的工人阶级开始建立自己的独立政党,马克思主义在斗争中逐步成为国际工人运动的主导思想,同时又面临各种错误思潮的挑战。这一时期,小资产阶级社会主义者欧根·杜林在哲学、经济学和社会主义领域宣扬唯心主义先验论、庸俗经济学和冒牌社会主义学说,对马克思主义进行猛烈攻击。为了批判杜林的荒谬理论,回击他对马克思主义的进攻,清除杜林思想对德国社会民主党的影响,恩格斯写了《反杜林论》,对马克思主义的三个组成部分——哲学、政治经济学和科学社会主义作了全面系统的阐述。

随着工人运动的发展,欧洲各国无产阶级政党和广大工人群众迫切需要科学社会主义理论武装自己,以便更加清醒地同各种错误思潮划清界限,更加自觉地坚持正确的斗争方向。1880

年,恩格斯应法国工人党领袖保·拉法格的请求,把《反杜林论》的三章(《引论》的第一章《概论》,以及第三编《社会主义》的第一章《历史》和第二章《理论》)编成一本阐述科学社会主义理论的独立的通俗著作。恩格斯在编辑时对《反杜林论》中的相关内容作了补充和修改(见《马克思恩格斯文集》第9卷第382—398页)。这部著作由拉法格译成法文,经恩格斯本人校阅后,起初以《空想社会主义和科学社会主义》为题发表在法国社会主义杂志《社会主义评论》1880年第3—5期,同年出版了单行本。1882年德文单行本(1883年出版)改用现在的标题。

恩格斯在这部著作中概述了社会主义思想的历史发展,评述了三大空想社会主义者的理论贡献和历史局限性,阐明了科学社会主义的理论来源;论述了唯物辩证法和形而上学的根本区别以及辩证唯物主义的自然观和历史观的创立过程,指出正是由于马克思创立了唯物史观和剩余价值理论,社会主义从空想变成了科学,深刻揭示了马克思主义三个组成部分的内在联系。恩格斯还阐明了科学社会主义产生的社会经济根源,指出:随着资本主义制度的确立,生产力以前所未闻的速度和规模发展起来;生产力的迅猛发展与资本主义生产关系发生严重冲突。“现代社会主义不过是这种实际冲突在思想上的反映,是它在头脑中,首先是在那个直接吃到它的苦头的阶级即工人阶级的头脑中的观念上的反映。”(见本书第62页)科学社会主义是“无产阶级运动的理论表现”(见本书第81页)。恩格斯从唯物史观出发,揭示了资本主义的基本矛盾是社会化生产和资本主义私人占有之间的矛盾,指出这一矛盾“表现为个别工厂中生产的组织性和整个社会中生产的无政府状态之间的对立”,“表现为无产阶级和资产阶级的对立”(见

本书第 68、66 页),这一矛盾的发展将导致资本主义必然灭亡和社会主义必然胜利。结合资本主义发展的新趋势,恩格斯分析了股份公司、托拉斯和国家所有制等资本主义所有制的新形式,认为这是猛烈增长着的生产力迫使资本家阶级不得不在资本主义生产关系内部可能的限度内采用的生产资料社会化形式,“但是,无论向股份公司和托拉斯的转变,还是向国家财产的转变,都没有消除生产力的资本属性”(见本书第 74 页)。恩格斯还指出:“现代国家,不管它的形式如何,本质上都是资本主义的机器,资本家的国家,理想的总资本家。”(见本书第 74 页)恩格斯强调指出,要消除资本主义基本矛盾,必须废除资本主义的占有方式,建立“那种以现代生产资料的本性为基础的产品占有方式:一方面由社会直接占有,作为维持和扩大生产的资料;另一方面由个人直接占有,作为生活资料和享受资料”(见本书第 75 页)。为此,必须进行无产阶级革命。他预言:“无产阶级将取得公共权力,并且利用这个权力把脱离资产阶级掌握的社会化生产资料变为公共财产。通过这个行动,无产阶级使生产资料摆脱了它们迄今具有的资本属性,使它们的社会性质有充分的自由得以实现。从此按照预定计划进行的社会生产就成为可能的了。生产的发展使不同社会阶级的继续存在成为时代错乱。随着社会生产的无政府状态的消失,国家的政治权威也将消失。人终于成为自己的社会结合的主人,从而也就成为自然界的主人,成为自身的主人——自由的人。”(见本书第 81 页)

本书同时收录马克思为《社会主义从空想到科学的发展》写的 1880 年法文版前言以及恩格斯写的 1882 年德文第一版序言、1891 年德文第四版序言以及 1892 年英文版导言。马克思在

1880年法文版前言中介绍了恩格斯在理论研究和革命实践方面的杰出贡献,指出《社会主义从空想到科学的发展》包含着《反杜林论》这本书的理论部分中最重要的部分,是“科学社会主义的入门”(见本书第5页)。在1882年德文第一版序言、1891年德文第四版序言中,恩格斯阐述了“直接在群众中”宣传科学社会主义理论的意义和方法(见本书第6页),阐明了科学社会主义产生的理论渊源和社会背景,揭示了唯物史观和唯物辩证法的内在联系,指出“唯物主义历史观及其在现代的无产阶级和资产阶级之间的阶级斗争上的特别应用,只有借助于辩证法才有可能。”(见本书第8页)1892年英文版导言是恩格斯的一篇有丰富理论内容的重要文章。恩格斯在这篇导言中介绍了写作《反杜林论》的背景以及由《反杜林论》的三章改编成的《社会主义从空想到科学的发展》一书的出版流传情况,指出它是传播最广泛的社会主义著作。他着重论述了唯物主义和宗教、唯物史观和唯心史观之间斗争的社会背景和阶级实质,揭露了不可知论妄图调和唯物主义和唯心主义的本质,用自然科学的成就论证了世界的可知性,阐明了认识来源于实践并受实践检验这一马克思主义认识论的基本原理。恩格斯用“历史唯物主义”这个名词表述唯物史观,指出:“这种观点认为,一切重要历史事件的终极原因和伟大动力是社会的经济发展,是生产方式和交换方式的改变,是由此产生的社会之划分为不同的阶级,是这些阶级彼此之间的斗争。”(见本书第21页)他用历史唯物主义的观点阐述了欧洲资产阶级由革命走向反动的历史以及无产阶级反对资产阶级的斗争历程,揭露了资产阶级利用宗教来阻挡无产阶级革命洪流的险恶用心和卑劣手段,指出“任何宗教教义都难以支撑一个摇摇欲坠的社会”(见本书第34页)。恩

格斯还强调：“欧洲工人阶级的胜利不是仅仅取决于英国。至少需要英法德三国的共同努力，才能保证胜利。”（见本书第35页）

本书在附录部分收入恩格斯写的《马尔克》一文。《马尔克》阐述了德国土地所有制产生和发展的历史，是马克思主义唯物史观形成过程中的一部重要文献。恩格斯曾以附录的形式将《马尔克》收入《社会主义从空想到科学的发展》的四个德文版和1892年英文版。他在1892年英文版导言中指出：“附录《马尔克》是为了在德国社会党内传播关于德国土地所有制的历史和发展的一些基本知识而写的。这是非常必要的，因为当时党在团结城市工人的工作方面已经完成在望，又要着手进行农业工人和农民的工作。”（见本书第13页）另一方面，了解农村土地所有制的历史演变情况，对于理解唯物史观，并在此基础上理解《社会主义从空想到科学的发展》这部著作阐明的科学社会主义原理具有重要的意义。在写作过程中，恩格斯利用了他研究德意志人早期历史所收集的材料，尤其是对格·路·毛勒的著作反复进行了批判性的研究，获得了不少新的认识。初稿完成后，他曾通篇修改，三易其稿，最后又寄给马克思过目，马克思对本文作了很高的评价。恩格斯1882年12月22日致信奥·倍倍尔，说《马尔克》是他“研究德国历史的第一个成果”（见《马克思恩格斯全集》中文第1版第35卷第416页）。恩格斯还在1883年底专门为农民读者出版了单行本，并把标题改为《德国农民。他过去怎样？他现在怎样？他将来会怎样？》。

《社会主义从空想到科学的发展》发表以后，很快被译成欧洲多种文字，在工人中得到广泛传播，对宣传马克思主义起了巨大作用。这部著作1882年在日内瓦出版了波兰文本；1883年在贝内

文托出版了意大利文本；1883年在霍廷根—苏黎世出版了德文本，书名为《社会主义从空想到科学的发展》（扉页上标明的时间是1882年），同年又在该地出版了德文第二版和第三版。这部著作的俄译本最初以《科学社会主义》为标题于1882年12月发表在秘密杂志《大学生》第1期，1884年劳动解放社又在日内瓦出版了单行本，标题为《科学社会主义的发展》；丹麦文译本于1885年在哥本哈根出版；1891年在柏林出版了这部著作的德文第四版；1892年出版了由爱·艾威林翻译的英文版，恩格斯写了长篇导言。

《社会主义从空想到科学的发展》最早由施仁荣译成中文，1912年发表在上海《新世界》杂志第1、3、5、6、8期；1928年上海创造社出版部出版了朱镜我的中译本；1938年延安解放社出版了吴黎平的中译本；1943年延安解放社又出版了博古校译的中译本。

目 录

编者引言	1
马克思写的 1880 年法文版前言	3
1882 年德文第一版序言	6
1891 年德文第四版序言	9
1892 年英文版导言	11
社会主义从空想到科学的发展	36
一	36
二	52
三	61
附录	
弗·恩格斯 马尔克	85

注释	105
人名索引	129

插 图

《空想社会主义和科学社会主义》1880 年法文版扉页	2—3
1912—1943 年间载有《社会主义从空想到科学的发展》中 译文的部分书刊	80—81

弗·恩格斯

社会主义从空想到科学的发展

马克思写的 1880 年法文版前言¹

这本小册子中所包含的内容是早先刊登在《社会主义评论》²上的三篇文章,它们译自恩格斯最近的著作《科学中的变革》^①。

弗里德里希·恩格斯是当代社会主义最杰出的代表人物之一,他在 1844 年就以他最初发表在马克思和卢格在巴黎出版的《德法年鉴》³上的《国民经济学批判大纲》^②引起了注意。《大纲》中已经表述了科学社会主义的某些一般原则。在曼彻斯特(当时恩格斯住在那里),他用德文写了《英国工人阶级状况》^③(1845 年),这是一部重要的著作,其意义由马克思在《资本论》中作了充分的估价。在他第一次旅居英国以及后来旅居布鲁塞尔的时候,他是社会主义运动的正式机关报《北极星报》⁴和罗伯特·欧文的《新道德世界》⁵报的撰稿人。

在他旅居布鲁塞尔时,他和马克思建立了德意志共产主义工

① 指《反杜林论。欧根·杜林先生在科学中实行的变革》。在保·拉法格以《空想社会主义和科学社会主义》为标题出版的版本中,此处有如下补充:“文章经作者校阅过,而且作者为了使资本主义生产的力量量的辩证运动更容易为法国读者所理解,还在第三部分作了一些补充。”——编者注

② 见《马克思恩格斯选集》第 3 版第 1 卷。——编者注